

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

NEW MODELS FOR
SOCIAL HOUSING
社会住宅新模式

RECORD 住宅
HOUSES 建筑

McGraw Hill
CONSTRUCTION

Vol. 2 2013

邮发代号: 8-218

ISBN 978-7-5381-8046-6



9 787538 180466 >

定价: 36.00元

辽宁科学技术出版社



专栏 DEPARTMENTS

- 6 视角·庇护所: 寻找100美元的住房
Lamar Anderson/文
- 8 视角·庇护所: 美国的社会住房
Ben Adler/文
- 11 视角·月度最佳住宅: 林君翰设计的住宅
Laura Raskin/文

社会住房新模式 NEW MODELS FOR SOCIAL HOUSING

- 13 导读: 为世界遮风挡雨
Introduction: Sheltering the World
- 14 萨伏内里·海曼斯住宅区
Savonnerie Heymans, Brussels
MDW Architecture
Tracy Metz/文
- 18 拉·瓦伦蒂娜站住宅
La Valentina Station, Sacramento, CA
DAVID BAKER+PARTNERS
Lydia Lee/文
- 21 杜生阁组屋
SkyTerrace@Dawson, Singapore
SCDA ARCHITECTS
Clifford A. Pearson/文
- 22 杜生庄组屋
SkyVille@Dawson, Singapore
WOHA
Clifford A. Pearson/文
- 24 第28街公寓
28th St. Apartments, Los Angeles
KONING EIZENBERG ARCHITECTURE
Sarah Amelar/文
- 26 布塔罗医生住宅
Butaro Doctors' Housing, Butaro, Rwanda
MASS DESIGN GROUP
Laura Raskin/文
- 30 百老汇街2602号
2602 Broadway, Santa Monica, CA
DALY GENIK ARCHITECTS
Sarah Amelar/文
- 33 鄞州人才公寓
Yinzhou Talent Apartments, Ningbo, China
DC ALLIANCE
Clare Jacobson/文
- 34 赫格曼住宅
The Hegeman, Brooklyn, New York
CookFox Architects
Suzanne Stephens/文
- 36 雅尔丁·埃迪特区的社会住房
Jardim Edite Social Housing, São Paulo
MMBB & H+F ARQUITETOS
Tom Hennigan/文
- 38 弗罗瑞纳克欧住宅
Flooranaukio Housing, Helsinki
HEIKKINEN-KOMONEN ARCHITECTS
Pentti Kareoja/文
- 41 特拉科卢拉社会住房
Tlacolula Social Housing, Oaxaca, Mexico
DELLEKAMP ARQUITECTOS
Laura Mirviss/文
- 42 OWE'NEH BUPINGEH保护项目
Owe'neh Bupingeh Preservation Project, Ohkay Owingeh, New Mexico
ATKIN OLSHIN SCHADE ARCHITECTS
Joann Gonchar, AIA/文

- 46 更新的承诺
Chris Foges/文
- 52 超越建筑
Flavie Halais/文

住宅建筑 RECORD HOUSES

- 56 图森度假山庄
Tucson Mountain Retreat, Tucson
DUST
Clifford A. Pearson/文
- 62 帕特罗西尼奥住宅
Patrocínio House, Lisbon, Portugal
RA\Architecture and Design Studio
Suzanne Stephens/文
- 68 巴伦西亚中庭住宅
Atrium House, Godella, Spain
FRAN SILVESTRE ARQUITECTOS
David Cohn/文
- 74 塔楼
Tower House, Ulster County, New York
GLUCK+
Joann Gonchar, AIA/文
- 80 2条游廊
2 Verandas, Switzerland
GUS WÜSTEMANN ARCHITECTS
Laura Raskin/文
- 86 K住宅
House K, Nishinomiya, Japan
SOU FUJIMOTO ARCHITECTS
Naomi R. Pollock, AIA/文
- 92 CASA BB
Casa BB, Mar Azul, Argentina
BAK ARCHITECTOS
Emily Schmall/文

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

主编/EDITOR IN CHIEF Cathleen McGuigan, cathleen_mcguigan@mcgraw-hill.com
宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn

编辑/EDITORS Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn
王晨晖, maggiegoodluck@mail.lnpgc.com.cn

艺术总监/SENIOR GROUP ART DIRECTOR Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com

撰稿人/CONTRIBUTORS Clare Jacobson, Laura Mirviss, Lydia W. Lee

美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
Gordon Whiteside, gordon_whiteside@mcgraw-hill.com
杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com
Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com

特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 肖 铭, penbow@vip.163.com

编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 张永和 崔 恺 马清运 支文军
周 榕 朱 锴 刘家琨 俞孔坚
戴 春 史 建 石铁矛 付 瑶

中文版出版人/PUBLISHER, CHINA EDITION Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn

市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn

印刷与制作/MANUFACTURING & PRODUCTION Mitchell Sherretz, mitchell_sherretz@mcgraw-hill.com

发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366

读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目 (CIP) 数据

社会住宅新模式 / 美国《建筑实录》中文版编辑部
编著; 肖铭等译. -- 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2013.6

ISBN 978-7-5381-8046-6

I. ①社… II. ①美… ②肖… III. ①住宅 - 建筑设计 - 世界
IV. ①TU241

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第095964号

建筑实录VOL. 2/2013

辽宁科学技术出版社出版/发行 (沈阳市和平区十一纬路29号)

各地新华书店、建筑书店经销

上海当纳利印刷有限公司印刷

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字

2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

定价: 36.00元

ISBN 978-7-5381-8046-6

版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnkj.com.cn

麦格希建筑信息 www.construction.com

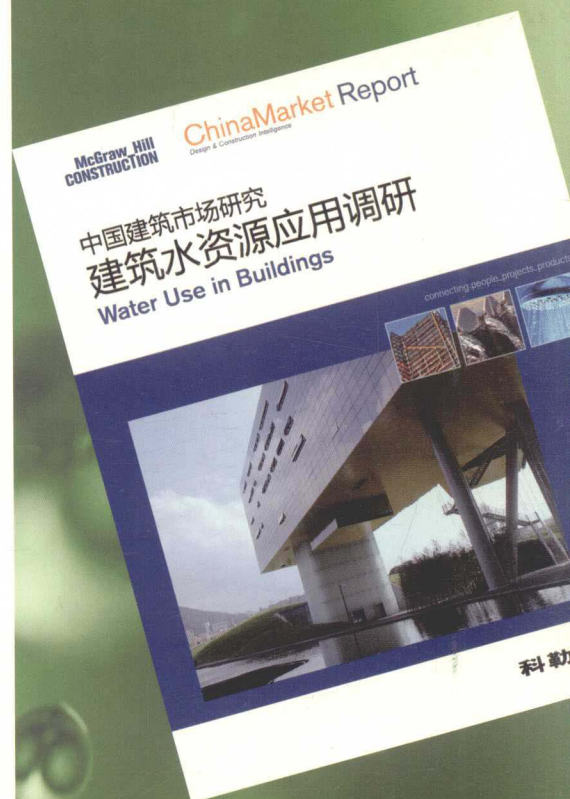
《建筑实录》中文版由辽宁科学技术出版社出版, 由麦格希公司下属的麦格希建筑信息提供内容。版权所有, 未经事先取得辽宁科学技术出版社及麦格希公司的书面同意, 明确禁止以任何形式整体或部分重新出版本书。

Architectural Record China is published by Liaoning Science & Technology Press with content provided by McGraw-Hill Construction, a division of The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of The McGraw-Hill Companies, Inc. and Liaoning Science & Technology Press is expressly prohibited.

McGraw Hill
CONSTRUCTION

ChinaMarket Report

Design & Construction Intelligence



关注建筑节水 提升运营绩效

中国是全球13个人均水资源最贫乏的国家之一。在全国668座城市中, 有400多座缺水, 其中100多座严重缺水。2010年9月发布的麦格希建筑信息《建筑水资源应用调研》报告, 针对中国建筑行业主要细分群体, 全面调研了水资源在建筑中的应用现状, 并通过多个国内案例, 分析阐述了建筑节水的主要手段。作为建筑节水领域的前瞻性报告, 它将为广大业主、建筑师、工程师提供良好的参考, 进一步推动中国绿色建筑事业的发展。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticstore.construction.com



GreenSource

The Magazine of Sustainable Design

- 国际绿建案例精彩纷呈
- 最新绿建政策趋势
- 世界各地绿色建材和环保技术

标准国际订户: 美金~~50.00~~元/年

中国特惠:

一年6期: 美金**40**元

两年12期: 美金**75**元

Wherever there's an architect, there's

ARCHITECTURAL RECORD

建筑设计领域的旗舰刊物
洞悉世界建筑潮流的刊物

标准国际订户: 美金~~199.00~~元/年

中国特惠:

一年12期: 美金**99**元



请发邮件至 rudy.teng@hintoninfo.com 或致电 +8621 5059-2439 索取订阅表格。

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

EDITOR IN CHIEF	Cathleen McGuigan, cathleen_mcguigan@mcgraw-hill.com
MANAGING EDITOR	Beth Broome, elizabeth_broome@mcgraw-hill.com
SENIOR GROUP ART DIRECTOR	Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com
DEPUTY EDITORS	Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com Suzanne Stephens, suzanne_stephens@mcgraw-hill.com
SENIOR EDITOR	Joann Gonchar, AIA, joann_gonchar@mcgraw-hill.com
PRODUCTS EDITOR	Rita Catinella Orrell, rita_catinella@mcgraw-hill.com
NEWS EDITOR	Jenna M. McKnight, jenna_mcknight@mcgraw-hill.com
SPECIAL SECTIONS EDITOR	Linda C. Lentz, linda_lentz@mcgraw-hill.com
ASSISTANT EDITORS	Laura Raskin, laura_raskin@mcgraw-hill.com Asad Syrkett, asad_syrkett@mcgraw-hill.com
PRODUCTION MANAGER	Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com
EDITORIAL PRODUCTION	Rosa Pineda, rosa_pineda@mcgraw-hill.com
ART DIRECTOR	Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
ASSOCIATE ART DIRECTOR	Gordon Whiteside, gordon_whiteside@mcgraw-hill.com
CONTRIBUTING ILLUSTRATOR, PRESENTATION DRAWINGS	I-Ni Chen, Peter Coe
CONTRIBUTING EDITORS	Sarah Amelar, Fred A. Bernstein, Robert Campbell, FAIA, Andrea Oppenheimer Dean, C.J. Hughes, Blair Kamin, Jayne Merkel, Robert Murray, B.J. Novitski, David Sokol, Michael Sorkin, Ingrid Spencer
SPECIAL INTERNATIONAL CORRESPONDENT	Naomi R. Pollock, AIA
INTERNATIONAL CORRESPONDENTS	David Cohn, Tracy Metz
WEB EDITOR	William Hanley, william_hanley@mcgraw-hill.com
PRESIDENT, MCGRAW-HILL CONSTRUCTION	Keith Fox
SENIOR VICE PRESIDENT, GENERAL MANAGER	Robert D. Stuenkel, bob_stuenkel@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, PUBLISHER	Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, OPERATIONS	Linda Brennan, linda_brennan@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, INDUSTRY ANALYTICS & ALLIANCES	Harvey M. Bernstein, FASCE, harvey_bernstein@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, BUSINESS SERVICES	Maurice Persiani, maurice_persiani@mcgraw-hill.com
DIRECTOR, CIRCULATION	Brian McGann, brian_mcgann@mcgraw-hill.com
SENIOR DIRECTOR, FINANCE	John Murphy, john_murphy@mcgraw-hill.com

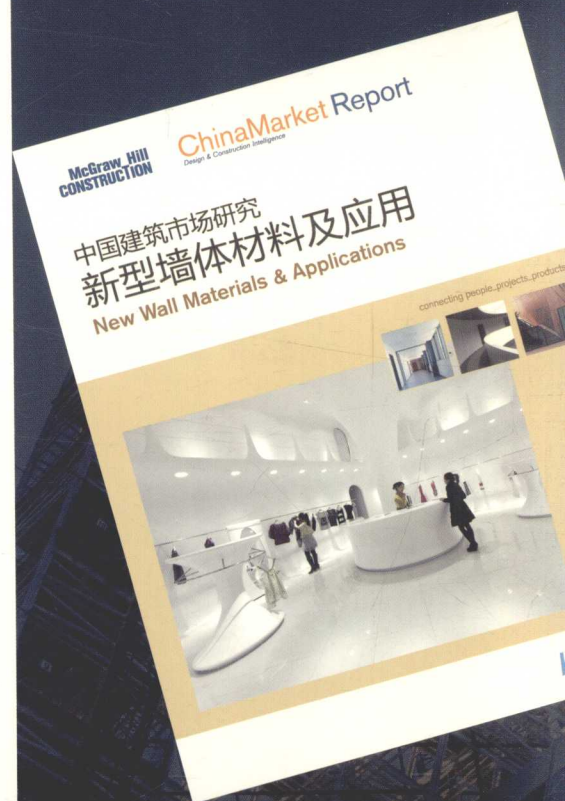
ARCHITECTURAL RECORD is published monthly by The McGraw-Hill Companies, 1221 Avenue of the Americas, New York, N.Y. 10020.
 COPYRIGHT: Title ® reg. in U.S. Patent Office. Copyright © 2013 by The McGraw-Hill Companies. All rights reserved. Write or fax requests (no telephone requests) to Copyright Permission Desk, Architectural Record, Two Penn Plaza, New York, N.Y. 10121-2298; fax: 212/904-4256. WEB SITE: ArchitecturalRecord.com. ADVERTISING: Pina Del Genio: 212/904-6791, AR.advertising@mcgraw-hill.com.
 SUBSCRIPTION: Rates are as follows: U.S. and Possessions \$70.30; Canada and Mexico \$79 (payment in U.S. currency, GST included); outside North America \$199 (air freight delivery). Single copy price \$9.95; for foreign \$11. Subscriber Services: 877/876-8093 (U.S. only); 515/237-3681 (outside the U.S.); fax: 712/755-7423. SUBSCRIBER SERVICE: 877/876-8093 (U.S. only). 515/237-3681 (outside the U.S.). Subscriber fax: 712/755-7423. E-mail: arhcustserv@cdsfulfillment.com. INQUIRIES AND SUBMISSIONS: Books, Clifford A. Pearson; Products, Rita Catinella Orrell; Lighting and Interiors, Linda C. Lentz; Residential, Jane F. Kolleeny; Architectural Technology, Joann Gonchar.
 REPRINT: architecturalrecord@theygsgroup.com. BACK ISSUES: Call 877/876-8093, or go to archrecord.com/backissues/

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

The McGraw-Hill Companies

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

ChinaMarket Report
Design & Construction Intelligence



了解新型墙体材料 构建美好未来建筑

新型墙体材料是构建绿色建筑不可缺少的组成部分。麦格希建筑信息通过详细而深入的调研, 2010年9月发布《新型墙体材料及应用》中国建筑市场研究报告。本报告图文并茂, 详细分析了业主、设计师和施工方对新型墙体材料的认知, 全面反映了当前新型墙体材料在各建筑细分市场中的应用, 并通过翔实的案例分析, 揭示了新型墙体材料卓越的绿色性能和应用特点。它的发布, 将对新型墙体材料在中国的推广应用产生积极而深远的影响。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analycisstore.construction.com

The McGraw-Hill Companies

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录



02 2013

封面: MDW建筑事务所设计的萨伏内里·海曼斯住宅区 (FLIP DUJARDIN摄影)。

本页图: 霍金斯·布朗与西鹤工作室修复的帕克山公寓 (KEITH COLLIE摄影)。

对页左上图: MASS设计集团设计的布塔罗医生住宅 (IWAN BAAN摄影); 对页右上图: 藤本社介建筑师事务所设计的K住宅 (IWAN BAAN摄影)。

46



专栏 DEPARTMENTS

- 6 视角·庇护所: 寻找100美元的住房
Lamar Anderson/文
- 8 视角·庇护所: 美国的社会住房
Ben Adler/文
- 11 视角·月度最佳住宅: 林君翰设计的住宅
Laura Raskin/文

社会住房新模式 NEW MODELS FOR SOCIAL HOUSING

- 13 导读: 为世界遮风挡雨
Introduction: Sheltering the World
- 14 萨伏内里·海曼斯住宅区
Savonnerie Heymans, *Brussels*
MDW Architecture
Tracy Metz/文
- 18 拉·瓦伦蒂娜站住宅
La Valentina Station, *Sacramento, CA*
DAVID BAKER+PARTNERS
Lydia Lee/文
- 21 杜生阁组屋
SkyTerrace@Dawson, *Singapore*
SCDA ARCHITECTS
Clifford A. Pearson/文
- 22 杜生庄组屋
SkyVille@Dawson, *Singapore*
WOHA
Clifford A. Pearson/文
- 24 第28街公寓
28th St. Apartments, *Los Angeles*
KONING EIZENBERG ARCHITECTURE
Sarah Amelar/文
- 26 布塔罗医生住宅
Butaro Doctors' Housing, *Butaro, Rwanda*
MASS DESIGN GROUP
Laura Raskin/文
- 30 百老汇街2602号
2602 Broadway, *Santa Monica, CA*
DALY GENIK ARCHITECTS
Sarah Amelar/文
- 33 鄞州人才公寓
Yinzhou Talent Apartments,
Ningbo, China
DC ALLIANCE
Clare Jacobson/文
- 34 赫格曼住宅
The Hegeman, *Brooklyn, New York*
CookFox Architects
Suzanne Stephens/文
- 36 雅尔丁·埃迪特区的社会住房
Jardim Edite Social Housing, *São Paulo*
MMBB & H+F ARQUITETOS
Tom Hennigan/文
- 38 弗罗瑞纳克欧住宅
Flooranaukio Housing, *Helsinki*
HEIKKINEN-KOMONEN ARCHITECTS
Pentti Kareoja/文
- 41 特拉科卢拉社会住房
Tlacolula Social Housing, *Oaxaca, Mexico*
DELLEKAMP ARQUITECTOS
Laura Mirviss/文
- 42 OWE'NEH BUPINGEH保护项目
Owe'neh Bupingeh Preservation Project,
Ohkay Owingeh, New Mexico
ATKIN OLSHIN SCHADE ARCHITECTS
Joann Gonchar, AIA/文

- 46 更新的承诺
Chris Foges/文
- 52 超越建筑
Flavie Halais/文

住宅建筑 RECORD HOUSES

- 56 图森度假山庄
Tucson Mountain Retreat, *Tucson*
DUST
Clifford A. Pearson/文
- 62 帕特罗西尼奥住宅
Patrocínio House, *Lisbon, Portugal*
RA\Architecture and Design Studio
Suzanne Stephens/文
- 68 巴伦西亚中庭住宅
Atrium House, *Godella, Spain*
FRAN SILVESTRE ARQUITECTOS
David Cohn/文
- 74 塔楼
Tower House, *Ulster County, New York*
GLUCK+
Joann Gonchar, AIA/文
- 80 2条游廊
2 Verandas, *Switzerland*
GUS WÜSTEMANN ARCHITECTS
Laura Raskin/文
- 86 K住宅
House K, *Nishinomiya, Japan*
SOU FUJIMOTO ARCHITECTS
Naomi R. Pollock, AIA/文
- 92 CASA BB
Casa BB, *Mar Azul, Argentina*
BAK ARCHITECTOS
Emily Schmall/文

寻找100美元的住房

设计师力求设计超低成本又配称之为家的住房。

BY LAMAR ANDERSON (拉马尔·安德森)

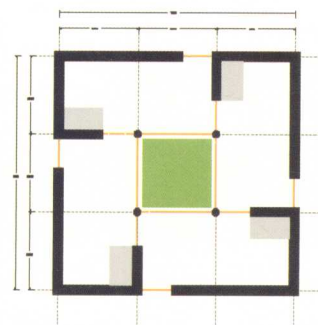
当在他父亲的哈菲尔·维罗利 (Rafael Viñoly) 建筑设计公司担任总监的罗曼·维罗利 (Román Viñoly) 于2010年访问智利时,参观了圣地亚哥郊区的一处经济适用房项目,该项目绝对称得上是巨大成功的案例。这个项目为先前居住在自建贫民窟的孩子们提供了干净而且结构合理的住房。但还存在什么问题呢?成排完全一样的饼干块状的房屋,更像是一组监狱而不是住家。这种一刀切的设计方法并不符合住户的要求:住户们往往习惯于对其住宅进行筹划,以便适应不同的家庭结构和生活习惯。“你看人们可以随意改变自己家的结构,在自家的房子进行涂鸦”,维罗利说道。今年春季,维罗利正在设计一种低成本模块化住房的建筑原型,使得住户将可以自行配制住房的需求。

维罗利的项目迎合了最新一季浪潮,即尽力为世界各地缺少足够住房的人们设计极低成本的永久性住所。受到一些宏伟目标的启迪,诸如作家兼社会企业家保罗·珀拉克 (Paul Polak) 2008年在其书《脱离贫穷》中提出的100美元住房概念,这些新设计采用不同程度的标准化模式压低成本,但又能使房主在决定房屋外观和功能方面起到主导作用。

在柬埔寨泰平安昌村 (Trapyan Anchang) 的住户都会得到一张选项单。受国家人居人文分部的委托,金边的一家名为“共有研究室”(Collective Studio)的设计公司为该村庄设计了一系列共六种房型的住宅。住宅的设计方案各异,以便适应住户不同的生活方式,但是每个模型都提供了废物和用水管理系统、被动制冷以及其他对现有住宅的完善设施。上一年秋季,包括住户在内的一个团队建设了头三个设计方案的原型,另外三个将在本年度完成。该公司凭借简单的建筑方式,采用指定的胶合板、混凝土砌块及其他本地可以获得的材料,将平均建筑成本控制在2500美元左右。住户最终可以选择六个设计方案中最适合其家庭的一个方案来建造和居住。

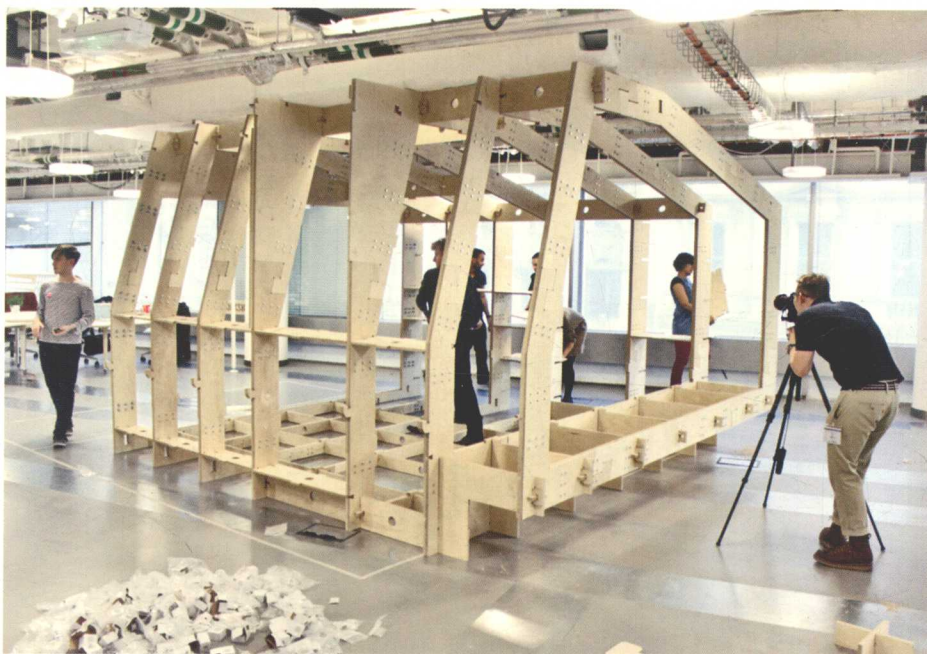


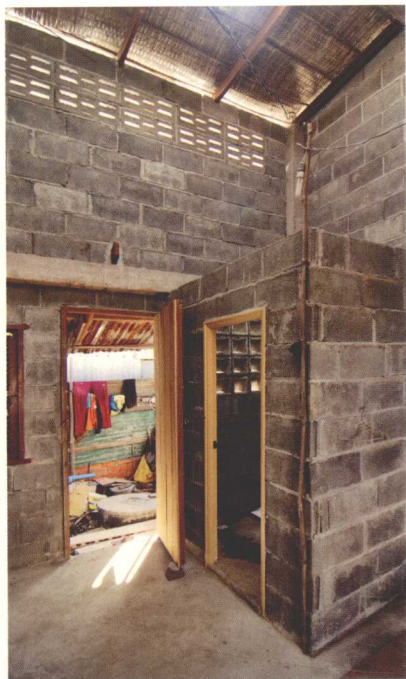
4个单元 + 院落 = 1套住宅



崔英智设计了风车式住宅(左图和左上图)是基于L形单元模块。四个模块一起形成围绕中心庭院的四个房间。通过在周边增建模块,住户可以进行扩建或建设邻接房,并通过共用墙来降低成本。

伦敦的“00:/”公司设计的自建住宅 (WikiHouse) 的组件可被下载,并使用 CNC (计算机数字控制) 干粉打印设备进行“打印”,然后进行装配。到目前为止,该公司已经建立了五个原型,但其目标是精简施工工序,将建造过程交付给用户,而不是设计好一个特定的蓝图。住户可以对该过程进行定制,以适应其住房需求和当地环境。





但最贫困的社区享受不到由主要非盈利机构支持的建设项目。为了给这些社区提供更好且廉价的住房,许多设计师注意到了自建的模块化系统的潜在优势。设计师崔英智(Ying Chee Chui)在麻省理工学院攻读建筑学硕士时,在参加一个“1000美

件”。设计师期望使用这些赠送的或者共有的CNC(计算机数字控制)干粉打印设备,用户可以“打印”出用于在现场进行组装的木制结构组件块。“大部分城市是由使用者们建造的,而不是房地产开发商”,该项目的幕后支持者,伦敦“00:/”

罗斯方块”,AGENT公司的汤姆·佩尔泽(Tom Pelzer)提到。设计师预计两个人需花费四到七天时间将砖块装到钢结构上(该过程类似于风车式住宅的相应建造过程),最终建成一个基本成本6700美元、面积385平方英尺的住宅。

维罗利的设计理念被称之为卡舍盘纳(Casapanal),也具有高度可配置性,但使用的是一套不同的可用于快速建筑的材料:安装了建筑绝缘板(SIP)的金属骨架。“这些东西不必使用重型机械来安装处理,一个安装工就可以了”,建筑师说。该项目允许各家庭建造一个带有厨房、浴室及双客厅/卧室的370平方英尺的住房。“这是一个你买得起的、可以自己安排,可以和你的丈夫、孩子坐在一起对自己的房产进行布局规划,说‘好吧,来看看我们希望是个什么样子的住房’”,维罗利说道。

这些设计概念共同的许诺就是:给予住户控制整个设计过程的权利。维罗利说:“这一体系的特点之一就是摒弃建筑师的指导,使人们可以按照自己的需求建造房子。”这些项目运转状况将如何尚待考验,但是提供不仅廉价,还被住户骄傲地称之为“自己的”房屋就是其成功的最大标志。Lamar Anderson/文 肖铭/译 夏鹏/校
拉马尔·安德森(Lamar Anderson)在旧金山生活和工作,经常向《Record》杂志投稿。

“共有研究室”(Collective Studio)设计的成本2500美元的“改进型住宅”(Modified House)(上图和左上图),是该公司为柬埔寨金边郊区泰平安昌村(Trapyan Anchang)设计的六种房型之一。系列中每一模型都设计了一个地埋化粪池系统、一个主给水接驳(以及一个雨水收集池)、经遮蔽的户外区、穿堂风和对流通风以及典型乡村住宅所缺少的其他功能。但各类住房又可适应不同的需求——从带有阁楼睡眠区和宽檐的大屋顶住房,到居住/工作用仓库(两者均未登载照片)。

“我们的理想目标是它能至少像宜家家具套件那样易于组装到一起”

元住宅”的竞赛时,设计了一种“风车式住宅”(Pinwheel House),该设计是对中国传统四合院结构的变体,是基于用钢筋加固的空心砖砌成的L形模块的组合物,该房屋可以围绕其边缘添加新的组件进行扩张。“若能建好房屋的四分之一,就能修建其余的四分之三”,崔英智提到。2010年,一个为中国四川一农民家庭建立的970平方英尺的住宅原型竣工,建筑成本5900美元,崔英智称该住宅证明了设计师有能力缩减建造费用,同时还能通过将施工交由社区自行建造来实现定制化。

自建住宅(WikiHouse)是一种开源模块化建筑体系,提倡自建住宅的设计师同样具备崔英智那种调动地方人力的热情,而且他们将这种热情与高科技方式相结合。在自建住宅的网站上,用户可以下载一系列SketchUp的组件模块来设计“部

设计公司的阿拉斯泰尔·帕尔文(Alastair Parvin)说道。“把工具和知识交付到每个人手中真的很重要。”该公司预计结构性组件的建筑成本约为每平方英尺14美元,而成本要取决于(不同的)位置。帕尔文说,“我们理想目标是它至少能像宜家家具套件那样易于组装到一起”。“就像是按编号进行建造一样。”

宜家的组合拼装法也渗透在泰克诺卡舍(Tecnocasa)项目的设计中,泰克诺卡舍项目是墨西哥格雷罗州的一个风险资本支持的项目,今年春季开始建设原型。总部设在墨西哥城的ETXE工程公司以及AGENT工业设计公司共同设计了一个由大尺寸、轻质砖料构成的类似乐高(Lego)模型的体系。由两种模块制成的六种不同形状的构件,使住户可以按照他们所选的尺寸和布局装配房间。“实际上这有点像俄

美国的社会住房

建筑概念在演变：将保障性服务与设计理念紧密结合。

BY BEN ADLER (本·艾德勒)

在过去的50年里，美国城市的社会住房样式一直在不断完善。首先，用战后救助资金修建的高楼大厦——这些以勒·柯布西耶 (Le Corbusier) 在20世纪20年代倡导的“公园里的塔楼”概念下建造的大楼——已经基本上废弃了。此外，从20世纪70年代开始，小的填充性建筑越来越多地被采用，这些填充性建筑借鉴附近的行列式房屋的设计理念。可是，拥有独立入口、公共空间狭窄的这种低层楼房很难满足一些特殊人群的需要，例如老人、残疾人、曾经的流浪人员。

越来越多的建筑师、规划师和社区积极分子意识到，为城市低收入和特殊需要人员配置的住房应该在设计上更灵活。这种住房不仅能够容纳单身成年人（不分老幼）、单亲家庭，而且要考虑为数代同堂的家庭能够居住在一起。此外，房地



产专家认为，决定公共住房成功与否的关键因素是社会和社区为这些住宅提供的服务，这些与住房的设计一样重要。

一个新的类型应运而生：沿街的中等高度的公寓楼、合适的密度，很好地满足社区的需要。实际上，这种类型的住房已经成为二战后中产阶级城市居民区的一部分——但是城市居民区里

的房子针对的是私人市场。今天的重要转变是意识到社会住房应该与主要社会活动相互结合。

通过与支持者和建筑师的交谈了解到越来越清晰的设计意图：低收入住房必须融入一个健康的社区环境；必须容纳复杂多样的家庭结构；应该彰显出尊严和同等市价房子具备的室内温暖。更重要的是，它必须具有安全感。“轮廓分明、看得见的开

开放庭院：派托克建筑师事务所 (Pyatok Architects) 的建筑师迈克尔·派托克 (Michael Pyatok) 负责设计奥克兰保障性住房——福克斯庭院 (Fox Courts)。该住房提供给80个住户。福克斯庭院共四层，大楼采用灰泥外饰的木框架结构 (左图)。外墙上每隔两层楼便装有突出的铝质飘窗，既腾出了空间，又别具风韵。这个可持续性大楼在2009年竣工，属于社区发展资源 (Resources for Community Development) 项目，包括两个庭院 (其中一个见上图) 和一个日托中心。

放空间、清楚醒目的楼房入口营造一种安全感”，西奥多·利伯曼 (Theodore Liebman) 说，他是帕金斯·伊斯曼建筑事务所 (Perkins Eastman) 的负责人，1971年到1975年期间担任纽约国家城市发展公司的总建筑师。“充分利用活跃的街头生活不仅是建筑设计的一个亮点，而且有利于减少公共住房的犯罪率。”

建筑内部的走廊也有可能是危险的，黛博拉·甘斯 (Deborah Gans) 指出。黛博拉·甘斯是纽约市甘斯工作室的负责人 (Gans Studio)，同时在布鲁克林区 (Brooklyn) 的普拉特学院 (Pratt Institute) 担任建筑系教授。甘斯倡导的“走廊上的眼睛”的设计理念是简·雅各布斯 (Jane Jacobs) 的“街道上的眼睛”设计理念的室内版。如果透过公寓厨房的窗户能够看见走廊，父母就可以一边做饭，一边看到在走廊里玩耍的孩子。利伯曼特别提醒，洗衣房应该紧挨着孩子的游戏

弯曲的用地：乔纳森·克盛菲尔德建筑师事务所 (Jonathan Kirschenfeld Architect) 设计了泰勒大街 (Teller Avenue) 项目 (右图)。这是位于布朗克斯区 (Bronx) 的一个五层承重砖石建筑, 采用预制混凝土板结构, 有43个单间公寓单元, 于2011年竣工, 同时提供给心理健康研究生中心一定的研究空间。在这座大楼的一楼和顶楼有提供给住户的公共空间。大楼的曲面与该地区的轮廓相符合, 半透明的夹芯板使日光自然流入大厅 (最右图)。



- 1 大厅
- 2 接待处
- 3 办公室
- 4 休息室
- 5 工作室
- 6 室外平台



与富裕的家庭不同, 公共住房的居民更加依赖社区提供的便利设施, 如健身房、课后活动以及暑期的活动安排来丰富孩子们的业余生活。建筑师越来越关注在居民区附近是否有设计精良的公共公园, 或者至少在小区范围之内有一个吸引人的室内庭院或者社区花园。

另外, 数代同堂的家庭不仅仅需要更大的公寓。迈克尔·派托克 (Michael Pyatok) 是奥克兰市派托克建筑事务所 (Pyatok Architects) 的负责人, 几十年来精于研究设计保障性住房。他指出: 为祖父母和成年子女开辟独立空间并不是要求为家里每个孩子准备一个自己的房间。“实现数代同堂最好的方式就是在套公寓的两端设立独立的卧室, 或者在一个联排别墅里把卧

员或者精神病患者。“每一面外墙都用铁斑砖铺设而成, 这与20世纪三四十年代的那种结实、传统的好建筑相仿。我们花费了很多时间在建筑外表面的设计上: 在墙壁上设置窗户, 并且对其构成材料仔细地推敲。”

过去的社会住房项目区以讨厌的双侧布房的通廊而著称, 走廊里依靠刺眼或者闪烁的荧光装置照明。克盛菲尔德和其他建筑师在每个走廊的尽头都安装低窗, 这种设计使更多的阳光进入走廊。在海格曼 (Hegeman) 项目中, 即纽约市布鲁克林区布朗斯维尔 (Brownsville) 的保障性和低收入住宅区, 建筑师库克·福克斯 (CookFox) 在L形大楼中间电梯的对面的入口处放置了镜面墙, 这种设计可以将自然日光引入大厅。

最近项目的设计表现出对居民提供社会和社区服务和小区明智定位的重要性。

室, 彼此窗户相连, 这样的设计便于父母在洗衣服的同时照看孩子。

21世纪的社会网络构成与20世纪五六十年代城市建筑复兴期引导设计师的规则截然不同。在那个年代, 建筑师把公共住房设想为双亲核家庭的庇护所。但是, 今天的低收入家庭一般是一个单亲妈妈带着孩子, 十分需要托儿服务。“你必须仔细分析这里的人们是如何生活的”, 甘斯说。“如果单亲家庭里的家长有三份工作要做, 谁将照顾孩子呢?” 许多家庭依靠祖父母或者一些来自老家的亲戚来照顾孩子。许多情况下, 这些社区的居民是三代同堂或数代同堂, 这种大家庭成员的来往十分频繁。“或许在设计上, 将祖母单元设在某一层, 子女单元设在另一层比较好”, 甘斯建议。

室设在不同的楼层里”, 派托克说, 他是美国建筑师协会 (AIA) 2013年托马斯·杰斐逊公共建筑奖的获得者。

今天的设计师力求用设计来消除人们对公共住房的偏见, 无论在建筑规模还是在与街道的互动方面, 尽量使公共住房融入到周围的都市环境中去。微妙的元素被巧妙地运用——例如用料考究、做工精细。在传统观念中, 这些字眼很难与低收入住房联系起来。

“我的目的就是使新的结构看起来像个住房, 以此来开启一个新的时代”, 纽约建筑师乔纳森·克盛菲尔德 (Jonathan Kirschenfeld) 说。乔纳森·克盛菲尔德经常参与单间保障性住房的设计, 这类住房提供给无家可归的流浪人



柯布的回归：勒·柯布西耶 (Le Corbusier) 提倡“公园中的塔楼”这个理想在美国没有消退, 亚历山大·戈林建筑师事务所 (Alexander Gorlin Architects) 采用大师的低层住宅方案在布鲁克林区建造了一个六层楼高、能够容纳190户的布朗克斯居民区 (2010年)。亚历山大·戈林建筑师事务所为共同点组织设计了这座大楼, 该大楼的设计亮点是: 采用砖铝外饰结构的、有两层楼高的共享门廊。



黄金时代：2012年，黎迪·梅特姆·斯泰西建筑师事务所 (Leddy Maytum Stacy Architects) 为奥克兰保障性住房协会 (Affordable Housing Associates) 设计完成容纳70户居民的梅里特穿越高级公寓 (Merritt Crossing Senior Apartments)。公寓采用水泥板和外砖覆盖 (上图)，包括将外墙面打穿形成的室外开放空间 (左图)。一楼各种多功能社区空间与室外景观区相连的设计十分便民 (上图)。

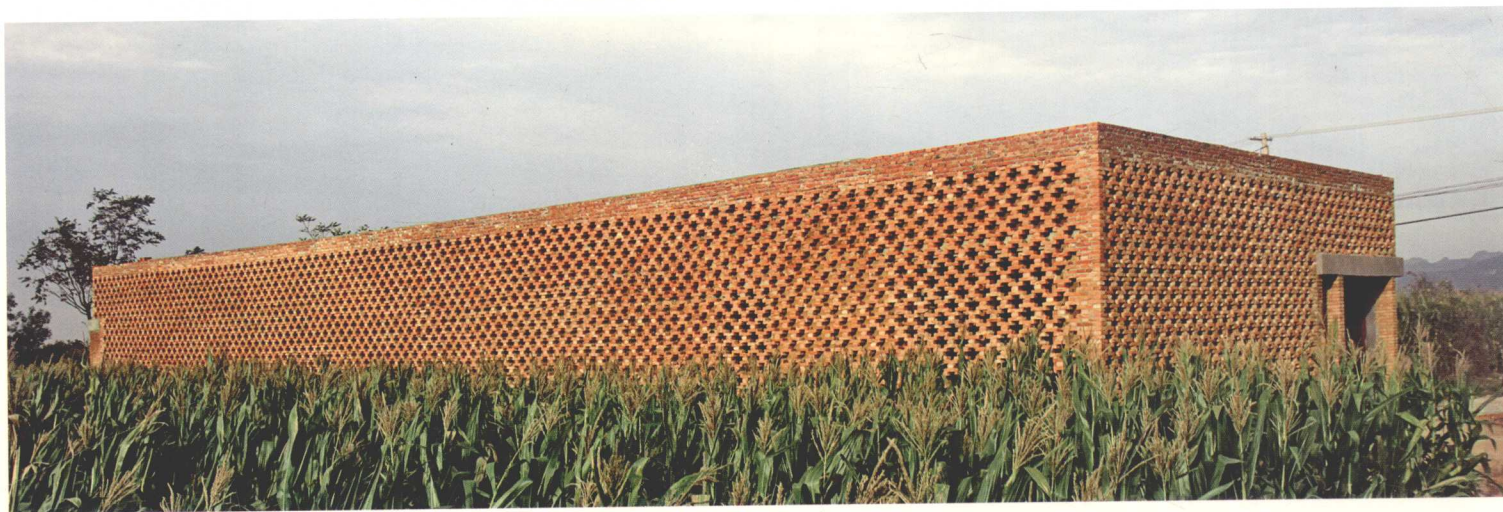
最近，许多设计项目反映出向居民提供社会和社区服务的重要性——所以应优先考虑这些设施的配置。商店设在公寓楼一楼，方便群众购物，也有助小区居民密切来往；提供社会服务或设施的房间也帮助建立居民与周围街道的互动。“一般来说，保障性住房所处的地理位置并不优越，周围环境并不适合零售业”，理查德·斯泰西 (Richard Stacy) 说，他是旧金山黎迪·梅特姆·斯泰西建筑师事务所 (Leddy Maytum Stacy Architects) 的合伙人。该建筑师事务所在湾区 (Bay Area) 设计过许多保障性住房。“所以我们要做的是合理规划社区空间——公共休息室、电脑室、健身房——沿着街道，这些空间中活动的人观望着这些街道，就像是随意设置的监视器”。斯泰西的公司是在奥克兰设计的梅里特穿越高级公寓就是这样设计的。

共同点 (Common Ground) 是一个非盈利性组织，负责布鲁克林区的海格曼和布朗斯区的布鲁克 (由亚历山大·戈林 (Alexander Gorlin) 设计) 的建设和管理工作。这个组织向本区居民和附近居民提供各种各样的课程，从简历写作到针织课程，以此增加居民与社区的互动。公共住房设立的初衷是解决住房短缺问题，倡导者和建筑师现在明白，“无家可归”是社会问题，需要由社会来解决。共同点组织提供的保障性住房还提供了很多服务，包括现场病例管理：有工作人员，包括医护人员可以在居民遇到问题时来到现场。“我们有很多大楼要管理，所以我们对服务和工作人员制定了较高的工作标准。要达到这个要求，前提是一定的经济规模”，布伦达·罗森 (Brenda Rosen) 解释说，他是共同点组织的执行董事。

小区里开设各类的活动有助于创造经济机会，这是罗赞·哈格蒂 (Rosanne Haggerty) 一直倡导的理念。哈格蒂是共同点组织的创建者之一，并在2011年创立另外一个关注保障性住房的纽约非盈利性组织——社区解决方案 (Community Solutions)。受多伦多一个名为“The Stop”社区食品中心的启发，社区解决方案在康涅狄格州的哈特福特开发了2.5英亩土地，包括一个废弃的工厂。该工厂建于19世纪，占地65000平方英尺。这个组织计划建立一个住宅区、一个图书馆、一个社区食品中心和一个商用厨房。社区食品中心可以向居民提供有关烹饪或营养方面的课程；商用厨房对外出租，与食品相关的企业可以租用。小区旁边是一个社区花园。“你需要为那些从一个又一个危机中走过来的人创造乐观和希望”，哈格蒂说。“设计来源于最初的问题，但是现在有助于解决问题。” Ben Adler/文 邵延娜/译 肖铭/校
本·艾德勒 (Ben Adler) 是布鲁克林的一名记者，专业领域覆盖政治、建筑和都市设计。

在中国的陕西省, 由香港大学的林君翰设计的这个住宅适应四季的变化, 使人们对农村住宅有了新的认识, 是可持续性建筑的一个好的范例。

BY LAURA RASKIN (劳拉·拉斯金)



建筑师产生设计这个砖制遮蔽墙的想法, 是在他去了包括新疆的喀什在内的中国最西部地区的一次参观之后受启发得来的, 这种结构可以帮助房子实现冬暖夏凉(上图)。一个倾斜的混凝土屋顶可以收集和储存雨水, 也是晾干食物的地方(左图和左下图)。这里既是两名妇女的居所, 也是妇女编织合作社工作的地方(下图)。



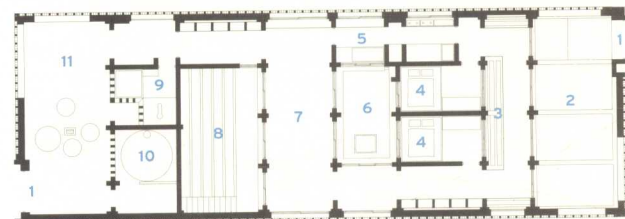
当建筑师林君翰和他在香港大学的学生们第一次访问陕西省石家村的时候, 村民们对项目提出了一大堆的要求。但是, 林君翰想建立一种“可以让村民们用自己的能力解决问题”的模式, 这一点他曾经在一份声明中写道。他和他的学生们观察到: 中国的农村变化很大, 人们离开农村逃到城市中心生活。城市的观念正在返回而且影响着农村: 传统的土坯房正在被拆除, 取而代之的是那些由外包劳动力建起来的造价更高、可持续性更差的混凝土和砖结构住房。

林君翰与乔舒亚·鲍卓维尔 (Joshua Bolchover) 一同在香港大学里成立了非盈利的农村—城市框架研究设计合作中心, 与学生们一起去设计一个典型的乡村院落住宅, 可能一家三代老老少少都

会临时性的挤在那里。林君翰的设计原型“会成为一个模式或参考样本”, 他在声明中写道, 但并不是要求他人准确的复制。这个项目造价53400美元, 由村民集资建造而成。项目的成功提醒我们: 利用当地的技艺和材料也可能建造出现代化的建筑。

该项目为平房, 面积为4100平方英尺, 于2012年3月竣工。建筑采用混凝土框架和土坯泥墙, 周围加上一个镂空砖墙, 用来遮阳通风。

厨房、客厅、卧室和浴室的位置非常分散, 中间由四个院子分隔开来。院子里面有一个猪圈和做饭用的地下沼气系统。“这个住宅是一个自给自足的好例子”, 林君翰又写道。Laura Raskin/文 王晨晖/译 夏鹏/校



楼层平面图

0 20 FT.
5 M.

- | | | |
|------|-------|-------|
| 1 入口 | 5 厨房 | 9 浴室 |
| 2 院子 | 6 洗漱区 | 10 猪舍 |
| 3 温室 | 7 生活区 | 11 后院 |
| 4 卧室 | 8 种植院 | |

Aedas

建筑 艺术 之体验

Aedas (凯达) 是全球久负盛名的建筑事务所，多年来一直致力于成就超凡的建筑作品。通过搭建国际化共享平台，汇聚多元专业人才，竭力为每个项目制定切合用地环境、社区和客户需求的方案，凭借卓越的设计实力引领业界。Aedas在世界各地设有27间办公室，拥有超过2,000名专业员工，全球业务网络遍及亚洲、中东、欧洲和美洲。

Aedas的建筑设计既有具国际水平的专业技术知识，也能够充分体现对各地文化和地域特质的深刻理解，设计范畴涵盖市政设施、学校、医疗保健和交通运输设施、商厦、住宅及工业大楼等。Aedas团队以整合的通盘策略实现可持续发展设计理念，彰显的社会责任感真正体现对自然环境、建筑环境及合作伙伴的尊重与关注。

私人住宅 | 中国香港
建筑设计董事: 韦业昌

aedas.com 建筑设计 平面设计 室内设计 景观设计 城市设计及总体规划

EUROPE London Birmingham Bristol Glasgow Huddersfield Leeds Liverpool Manchester Moscow Shrewsbury Warsaw **THE AMERICAS** Los Angeles Seattle Toronto **ASIA** Beijing Shanghai Chengdu Hong Kong Macau Singapore Almaty Hanoi Ho Chi Minh City New Delhi **MIDDLE EAST** Abu Dhabi Doha Dubai

北京 中国北京市朝阳区建国门外大街2号, 北京银泰中心C座37层3702室, 邮编 100022

电话 +86 (10) 8529 0200

电邮 beijing@aedas.com

上海 中国上海市徐汇区淮海中路1010号, 嘉华中心3101室, 邮编 200031

电话 +86 (21) 6157 0100

电邮 shanghai@aedas.com

成都 中国四川省成都市滨江东路9号B座, 成都香格里拉中心办公楼13楼1301室, 邮编 610021

电话 +86 (28) 8444 1338

电邮 chengdu@aedas.com

香港 中国香港鲗鱼涌华兰路18号, 港岛东中心31楼

电话 +852 2861 1728

电邮 hongkong@aedas.com

以上数据均由 Aedas 提供



为世界遮风挡雨

众所周知，早期现代主义的进步价值观引发了对社会性住房的一系列伟大实践。今天，建筑师们正在像过去一样，接纳和采用理想主义前辈们的愿景，但是他们学习的对象却只是第二次世界大战后一些错误的公共项目范例。目前形成了越来越多的共识：最好的住宅不仅要与城市肌理和所在社区融为一体，而且要具备齐全的服务设施。当然，并不是所有的情况都是这样。接下来我们向读者展示十多个新的建筑案例，这些项目的规模、环境和设计建造方法截然不同，但是都可以满足世界上不同人群的不同需要。大部分都是新建筑，有一些，比如英国谢菲尔德的公园山项目，代表着一种对早期现代主义没能实现的理想进行的彻底改造。王晨晖/译 赵建/校

帕克山公寓由杰克·林恩 (Jack Lynn) 和艾弗·史密斯 (Ivor Smith) 于1961年设计，由霍金斯·布朗 (Hawkins\Brown) 和西鹤工作室 (Studio Egret West) 翻新。

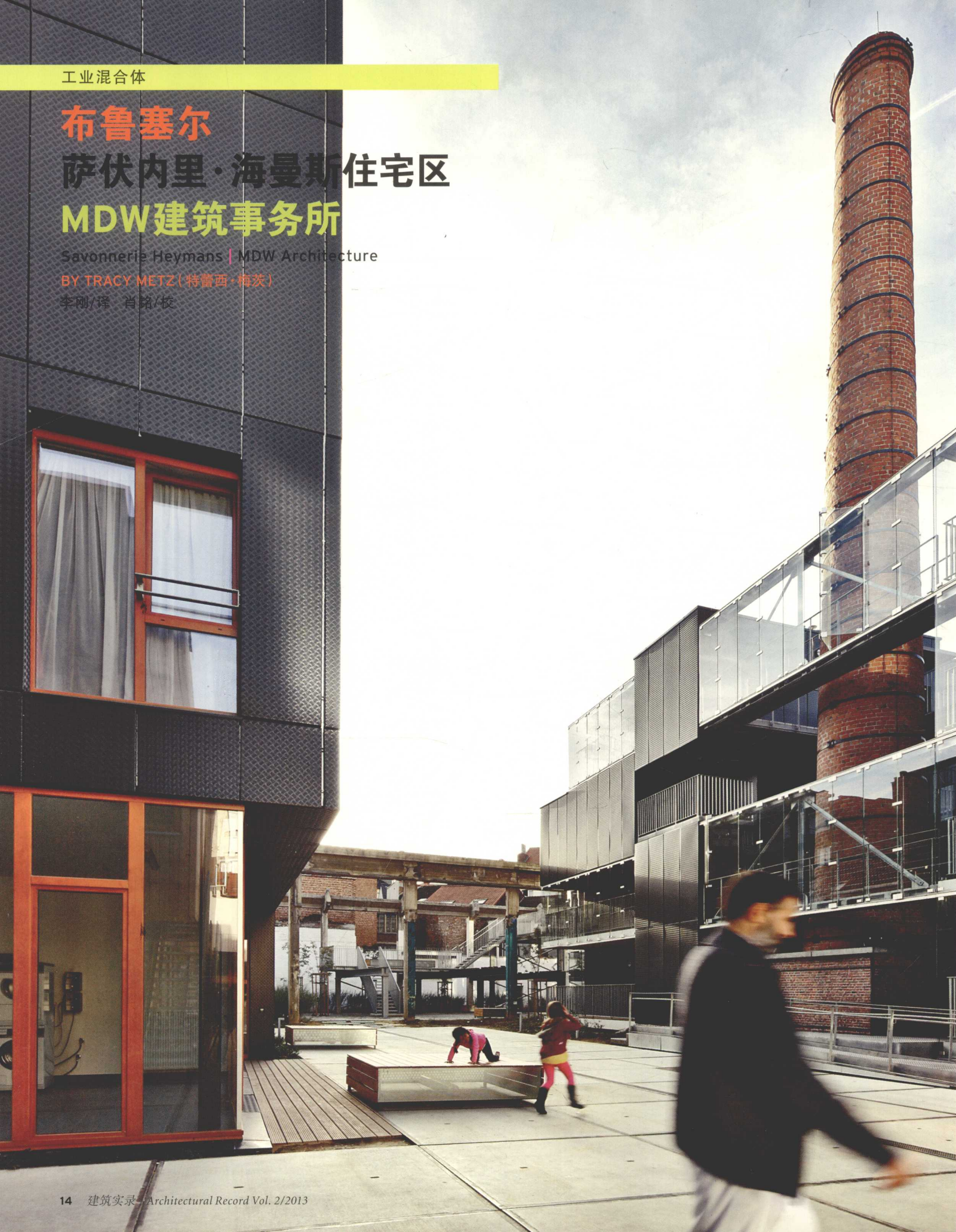
工业混合体

布鲁塞尔 萨伏内里·海曼斯住宅区 MDW建筑事务所

Savonnerie Heymans | MDW Architecture

BY TRACY METZ (特蕾西·梅茨)

李刚/译 肖路/校





当布鲁塞尔中心城市的一个市民社会服务部门于2005年买下一块面积为7万平方英尺，以前是一家肥皂厂的污染地块来建造政府保障房的时候，他们举行了一个这种受资助的保障房的建筑设计竞赛。一家当地的MDW建筑事务所的方案获胜，其方案保留了该地块上原有的工业化特点（其历史可以追溯至18世纪），并且将其改造成为一个可持续的绿洲，供42个中等收入家庭租用，围聚在3个私人庭院的周围。萨伏内里·海曼斯（Savonnerie Heymans）本来是那家肥皂厂的名字，现在变成了一个典型的公共住宅综合体的名称：该项目在一个居住密度高，但服务水平低下的街区里，为形形色色的年轻人和移民，主要是北非及撒哈拉以南地区和东欧的移民提供共享绿色空间和服务设施。

项目建筑师吉勒斯·德布拉恩（Gilles Debrun）把萨伏内里·海曼斯项目称为在一个原本狭小城市环境里提供互动的保护空间的“村庄”。该建筑一度隐藏在4个废弃房屋（现已拆除）的后面，现在虽然临街的建筑立面仍然显得内敛稳重——但却是友好的欢迎姿态。外面只能看见内嵌的入口小道和新建的社区日托中心，窗户很高大，色彩鲜艳、

活泼。透过玻璃后墙，可以看见一个叫做“迷你森林”的小花园，这个花园坐落在居民地下停车场的上面。

建筑师们本着节约的原则，翻新了两个内设10个住宅单元的现有结构。设计将4个新建的建筑体补充进来，增加了32个居住空间，户型多种多样：单居室、阁楼、复式和小公寓楼。卧室的数量从1个到6个不等——在老城区里，特别是在保障性公共住房小区里这种设计非常罕见与珍贵。建筑师们也坚持要给住户提供一些集体活动设施，比如日托间、公共会议室和洗衣房，还有户外空间。除了狭窄的“迷你森林”以外，还有一个操场和一个大的中央广场。该项目甚至还设有自己的门房。

该项目使人想起勒·柯布西耶在二战后设计的法国马赛国际公寓，几乎所有的单元都朝向门廊或凉廊开放，起保护作用的玻璃墙关闭时可以折叠起来，充当隔音和隔热板。这些也给这个“村庄”里的相邻的封闭部分提供了通风和隐私的空间。

建筑师们特别注意采用高效、维修成本低的措施来降低施工期间和施工之后的能源成本。例如，他们用工业化的

都市演化：孩子们在被改造成公共住宅项目（对页图）的前肥皂厂的大中央广场上玩耍，一个古老的烟囱在一些新建的建筑物中间昂然挺立，一个20世纪50年代建起的仓库遗迹现在是一个双层操场。建筑师们将现有的18世纪和19世纪的建筑翻新成一些阁楼和公寓（上图），在一个叫“迷你森林”的小花园上面融入一些新的金属表皮的住宅和一个色彩鲜艳的玻璃日托中心。